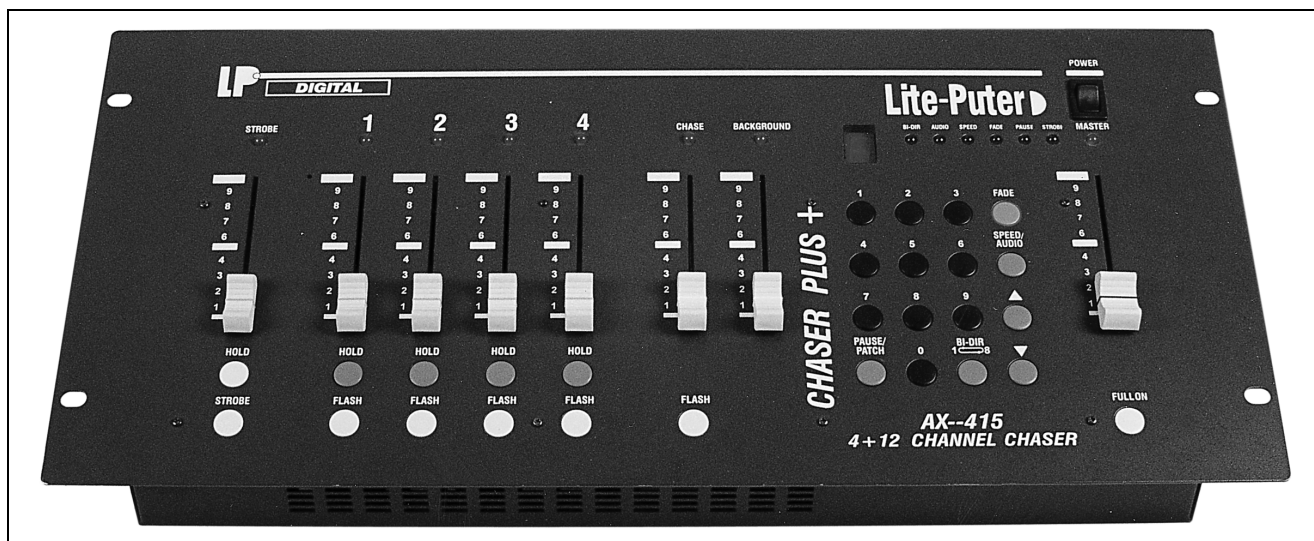


# Lite-Puter

## AX-415

17-KANAL LICHTSTEUERPULT

BEDIENUNGSANLEITUNG



Für weiteren Gebrauch aufbewahren!

# Lite-Puter

## BEDIENUNGSANLEITUNG

# Lite-Puter

### AX-415

## 17-Kanal Lichtsteuerpult



#### **ACHTUNG!**

Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen!  
Vor Öffnen des Gerätes vom Netz trennen!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen

- entsprechend qualifiziert sein
- diese Betriebsanleitung genau beachten.

### **EINFÜHRUNG**

Wir freuen uns, daß Sie sich für ein AX-415 Lichtsteuerpult entschieden haben. Sie haben hiermit ein leistungsstarkes und vielseitiges Gerät erworben. Wenn Sie nachfolgende Hinweise beachten, sind wir sicher, dass Sie lange Zeit Freude an Ihrem Kauf haben werden.

Nehmen Sie das AX-415 Lichtsteuerpult aus der Verpackung.

Prüfen Sie zuerst, ob Transportschäden vorliegen. In diesem Fall nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

### **SICHERHEITSHINWEISE**



#### **ACHTUNG!**

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit gefährlicher Netzspannung. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten!

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.



#### **Unbedingt lesen:**

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

# Lite-Puter

Bitte achten Sie darauf, dass das Gerät jederzeit allpolig vom Netz zu trennen ist.

Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Heizkörpern oder Heizlüftern fern.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen können, auf dem Gerät oder in dessen Nähe ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte, sofort vom Netz trennen. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut benutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Der Aufbau entspricht der Schutzklasse I. Der Netzstecker darf nur an eine Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden.

Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz trennen!

Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.

Kinder und Laien vom Gerät fern halten!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Eventuelle Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

## **BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen elektronischen Schalter, mit dem sich andere Geräte wie Scheinwerfer in Diskotheken, auf Bühnen etc. schalten lassen. Dieses Produkt ist für den Anschluss an 230 V, 50 Hz Wechselspannung zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.

Das Gerät kann an jedem beliebigen Ort in trockenen Räumen installiert werden. Achten Sie jedoch darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre eigene und die Sicherheit Dritter!

Betreiben Sie das Gerät nicht in extrem heißen (über 35° C) oder extrem kalten (unter 5° C) Umgebungen. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung (auch beim Transport in geschlossenen Wägen) und Heizkörpern fern.

Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Wenn Geräte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unsachgemäßer Bedienung!

Reinigen Sie das Gerät niemals mit Lösungsmitteln oder scharfen Reinigungsmitteln, sondern verwenden Sie ein weiches und angefeuchtetes Tuch.

Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

Beachten Sie bitte, dass eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät aus Sicherheitsgründen verboten sind.

Der Serienbarcode darf niemals vom Gerät entfernt werden, da ansonsten der Garantieanspruch erlischt.

# Lite-Puter

Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.

## EIGENSCHAFTEN

### Universelles Lichtsteuerpult

- 10 Chasermuster mit je 8 Steps
- Geschwindigkeitssteuerung entweder über Chase-Fader oder musikgesteuert
- Musiksteuerung entweder über eingebautes Mikrofon oder über Mono-Klinkenbuchse
- 4 Kanalfader mit LED
- Zusätzlicher Strobe-Fader für Strobefunktion
- Master-Fader mit LED
- Flash- und Holdtaster pro Kanal und Master-Flash
- Zusätzlicher Background-Fader für Minimalpegel
- LED-Anzeige aller Modi
- Ausgänge über 4 x Schuko à 4 A (max. 16 A)
- Über DMX-Ausgang 17 Kanäle steuerbar
- 19"-Einbaumaß mit 6 HE

## ANSCHLÜSSE

**ACHTUNG:** Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aufgrund falscher Anschlüsse entstehen.

### Spannungsversorgung

Stecken Sie den Netzstecker in Ihre Schukosteckdose ein.

Die Belegung der Netzleitung (3 x 1,5 mm<sup>2</sup>) lautet:

Braun	Aussenleiter (L)
Blau	Neutralleiter (N)
Grün/Gelb	Schutzleiter (E)

Der Schutzleiter muss unbedingt angeschlossen werden!

### Ausgänge

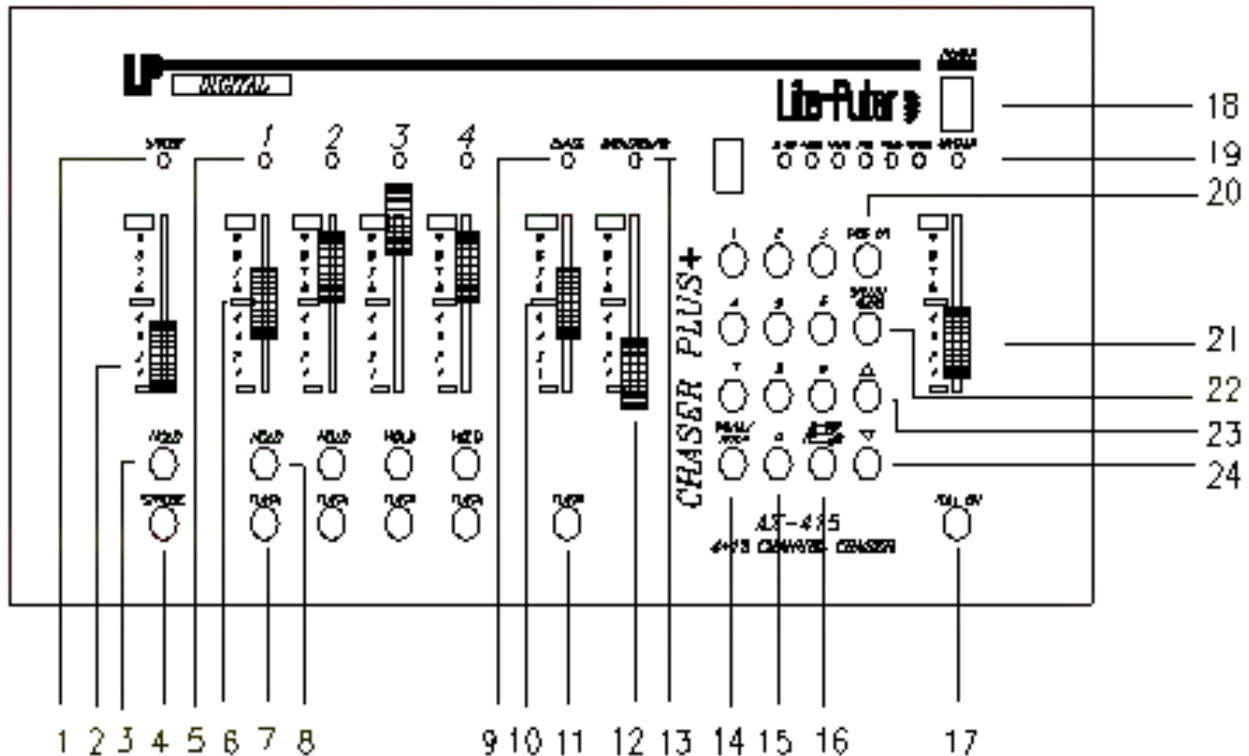
Die Ausgänge gehen über vier Schukosteckdosen auf der Geräterückseite.

Über die Ausgangsbuchsen schließen Sie Ihre Verbraucher an. Die maximale Last beträgt pro Kanal 920 W (ohmsche Last) bzw. 460 W (induktive Last). Bitte beachten Sie, dass der maximale Gesamtstrom von 16 A niemals überschritten werden darf!

# Lite-Puter

## GERÄTEBESCHREIBUNG

### Frontplatte

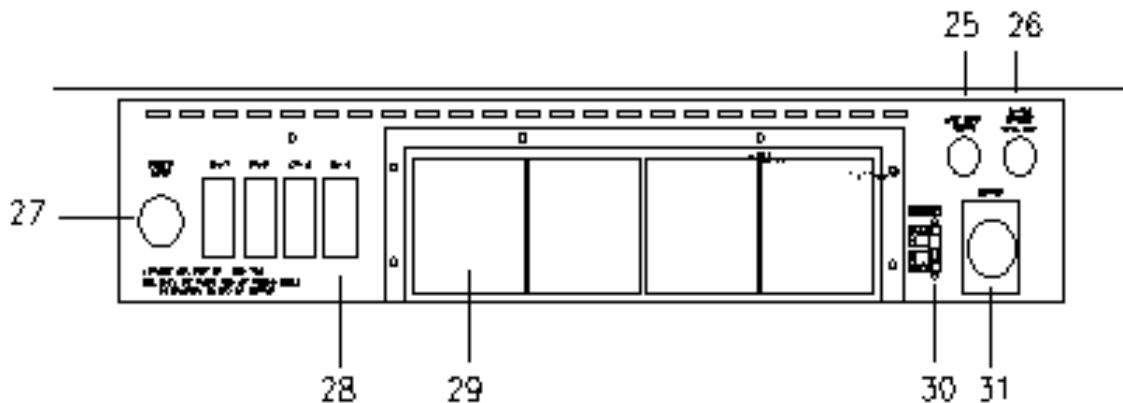


1. STROBE-ANZEIGELAMPE
2. STROBE-FADER
3. FUNKTIONEN: Abhängig vom STROBE-PULS-LEVEL-Auswahlschalter auf der Rückseite.
  - a. Impulszyklusgeschwindigkeit (bei allen LITE PUTER-Stroboskopen werden Impulse verwendet).
  - b. Spannungsniveau: 0~10 V.
4. STROBE HOLD-Taste: STROBE-ANZEIGELAMPE bleibt an, bis die Taste wieder gedrückt wird.
5. STROBE-Taste: STROBE-ANZEIGELAMPE bleibt nur an, solange die Taste gedrückt bleibt.
6. KANAL-ANZEIGELAMPE
7. KANAL-FADER
8. KANAL-FLASHTASTE: KANAL-ANZEIGELAMPE bleibt an, solange die Taste gedrückt bleibt.
9. KANAL-HOLD-Taste: KANAL-ANZEIGELAMPE bleibt an, bis die Taste wieder gedrückt wird.
10. CHASE-ANZEIGELAMPEN
11. CHASE-DIMMFADER: Helligkeitsregelung bzw. Regelung des Gesamtausgangspegels des Gerätes.
12. CHASE-FLASHTASTE: Die CHASE-ANZEIGELAMPE leuchtet hell auf, solange die Taste gedrückt bleibt.
13. BACKGROUND (HINTERGRUND-) DIMMFADER
14. BACKGROUND (HINTERGRUND-) ANZEIGELAMPE
15. PAUSE/PATCH-TASTE: Durch das Drücken dieser Taste wird das Chase-Programm auf dem jeweiligen Stand gestoppt, bis es durch erneutes Drücken der Taste reaktiviert wird.
16. NUMMERNTASTEN: Auswahl der Chaseprogramme.
17. BI-DIR (AUTO REVERSE)-TASTE (überprüfen Sie die Anzeigelampen): Bei eingeschalteter Funktion läuft das Chaseprogramm automatisch rückwärts ab.
18. FULL-ON-TASTE: Die Anzeigelampen aller Kanäle leuchten auf, solange diese Taste gedrückt bleibt.
19. NETZSCHALTER
20. HAUPTSTEUERUNGS-ANZEIGELAMPEN
21. FADE-TASTE

# Lite-Puter

21. MASTER-SCHIEBEREGLER
22. SPEED/AUDIO-WAHLTASTE: An den Anzeigelampen erkennen Sie, welcher Modus aktiviert ist.
23. HÖHER-Taste: Geschwindigkeitsregelung im Speed-Modus.
24. NIEDRIGER-Taste: Geschwindigkeitsregelung im Speed-Modus.

## Geräterückseite



25. AUDIO LINE-EINGANG 100 mV
26. STROBE SYNC.-AUSGANG 0 ~ 10 V
27. SPANNUNGSVERSORGUNGSEINGANG
28. NETZ-/RESET-STROMKREISUNTERBRECHER
29. SPANNUNGS-AUSGANGSBUCHSEN: Anschluss weiterer Verbraucher.
30. STROBE-PULS-LEVEL-Auswahlschalter
  - a. Impulszyklus
  - b. Spannung 0~10 V
31. SIGNALAUSGANG: Sendet Signal zu angeschlossenen Dimmern, siehe PATCH.

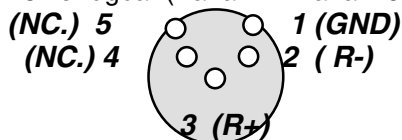
## BEDIENUNG

Schalten Sie das Gerät über den Netzschalter ein. Zur manuellen Steuerung schieben Sie die Kanalfader auf die gewünschte Position oder drücken Sie die Flash-Tasten. Zur Einstellung des Gesamtausgangspegels schieben Sie den Masterfader auf die gewünschte Position.

Stellen Sie die Kanalfader auf die gewünschte Intensität ein.

### Einrichtung

Verbinden Sie ein 3-poliges Mikrofonkabel vom digitalen DMX-Ausgang des AX-415 aus mit einem DMX-Dimmer. Hierdurch sind 17 Kanäle beim AX-415 verfügbar (Kanal 1 ~ Kanal 16 + STROBE (Kanal 17)).



### PATCH + STROBE (Kanal 17)

Alle angeschlossenen Dimmer müssen durch Patch an den AX-415 angeschlossen werden. Zur Eingabe von Patch drücken Sie die Pause-/Patch-Taste. Wählen Sie dann die von Ihnen gewünschte Patch-Seite (Nr. 1-4) aus:

PATCH Nr. 1 = Kanal 1 ~ 4 +STROBE (Kanal 17)  
 PATCH Nr. 2 = Kanal 5 ~ 8 +STROBE (Kanal 17)

PATCH Nr. 3 = Kanal 9 ~12 +STROBE (Kanal 17)  
 PATCH Nr. 4 = Kanal 13 ~16 +STROBE (Kanal 17)

### BEISPIEL:

Schritt Nr. 1: Drücken Sie die Pause-/Patch-Taste

Schritt Nr. 2: Drücken Sie die Taste Nr. 2 (die LED zeigt an, dass Patch jetzt auf Nr. 2 eingestellt ist).

# Lite-Puter

## CHASE

Nach dem Einschalten des Netzschalters läuft das Anfangsprogramm "0" ab (Full On). Um ein Chaseprogramm zu starten, haben Sie eine Auswahl aus 9 Chaseprogrammen, von denen jedes aus 8 Schritten und 16 Geschwindigkeitsniveaus besteht. Drücken Sie die Nummer des gewünschten Chaseprogramms.

Mit den Programmschaltern 1-9 lassen sich die Programme 1-9 jeweils manuell auswählen. Alle Programme bestehen aus max. 72 Schritten.

Zum Ändern der Chasegeschwindigkeit drücken Sie zuerst die SPEED/AUDIO-Taste. Wenn die SPEED-LED-Anzeige für Geschwindigkeit leuchtet, erhöhen oder verringern Sie dementsprechend die Geschwindigkeit (1-9). Die Geschwindigkeitsanzeige kehrt nach 3 Sekunden automatisch zur Anzeige des Chaseprogramms zurück.

Das Gerät verfügt über einen automatischen Geschwindigkeitsspeicher, der das Gerät in der gespeicherten Geschwindigkeit startet, wenn es wieder eingeschaltet wird.

Mit dem Chaser können die einzelnen Kanäle im On-/Off- oder Fade-in-/Fade-out-Modus betrieben werden. Die FADE-Taste wechselt den Modus des Chasers von einem Modus zum anderen. Beim Normalbetrieb arbeitet der Chaser im On-/Off-Modus (FADE-Anzeigelampe ist aus).

Wenn die FADE-Anzeigelampe an ist, arbeitet der Chaser im Fade-in-/ Fade-out-Modus.

## AUDIO

Der AX-415 verfügt über ein eingebautes Mikrofon. Wenn eine direkte Verbindung gewünscht wird, schließen Sie eine Leitung von einer Audioquelle an LINE INPUT auf der Rückseite des AX-415 an, und drücken Sie dann die SPEED/AUDIO-Taste. Wenn die AUDIO-LED-Anzeigelampe leuchtet, wird die Chasegeschwindigkeit von den Audiosignalen gesteuert.

## Geschwindigkeitsregelung

Wird die Soundsteuerung abgeschaltet, d. h. die SPEED/AUDIO-Taste steht auf Speed bzw. die Speed-Anzeigelampe leuchtet, können Sie die Geschwindigkeit mit den HÖHER/NIEDRIGER-Tasten einstellen.

## Musiksteuerung

Mit der SPEED/AUDIO-Taste können die Soundsteuerung aktivieren. Das AX-415 wird dann nach dem Basstakt der Musik gesteuert.

## Helligkeitsregelung

Mit dem CHASE-DIMMFADER können Sie den Gesamtausgangspegel des Gerätes einstellen. Die Anzeigelampen leuchten dementsprechend stärker oder schwächer.

## Spezialeffekte

- FULL-ON-TASTE: Sobald Sie diese Taste drücken, leuchten alle 4 KANALANZEIGEN auf. Das Gerät schaltet automatisch auf normalen Chaser-Betrieb um, sobald Sie die Taste loslassen.
- FLASH-TASTE

## Visuelle Kontrolle

Über die LEDs können Sie jederzeit die aktuellen Modi des AX-415 kontrollieren.

## REINIGUNG UND WARTUNG



### LEBENSGEFAHR!

Vor Wartungsarbeiten unbedingt allpolig vom Netz trennen!

Das Gerät sollte regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

# Lite-Puter

Im Geräteinneren befinden sich außer der Sicherung keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

## TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung:	230 V/50 Hz
Anzahl der Kanäle:	17
Ohmsche Last pro Kanal:	4 A
Maximaler Gesamtstrom:	16 A
Musiksteuerung:	über eingebautes Mikrofon
Externe Audioeingangsbuchse:	Mono-Klinke, 100 mV (6,3 mm)
Ausgangsbuchsen:	4 Schuko-Steckdosen
DMX-Ausgang:	5-polige XLR-Einbaubuchse, 17 Kanäle
Maße:	483 x 265 x 80 mm
	19"-Einbaumaß mit 6 HE
Gewicht:	1,8 kg

**Bitte beachten Sie: Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung und Irrtum vorbehalten.**  
12/00 ©